

## GIVE Hawai'i Preseason Cultural Resources

*He ali'i ka 'āina, he kauwā ke kanaka.*

The land is chief, man is its servant.

531

Aloha kākou! We are so excited to have you with us on our GIVE Hawai'i trip. Your days with us will be full of adventure, education, and connection, but before then we want to brief you on how you can best prepare for your trip to Hawai'i. While it is important that you pack the right clothes and get yourself ready for this exciting trip, it is equally, if not more, essential that you join us knowing you will be experiencing and learning about an entirely different culture than you may expect. It is impossible to sum up the history and culture of Hawai'i and Kānaka Maoli in this document, but we hope that you can use these resources to better prepare yourself for everything we will be learning in our days together. Below you will find some resources regarding various topics of Hawaiian culture, ranging from language to environment to current issues. We hope that something in here piques your interest and gets you excited to learn more on your GIVE Hawai'i trip. We can't wait to meet you and hear your questions!

### **Pono Pledge**

- The Pono Pledge was created by [The Hawaiian Islands](#) in an effort to educate any visitor to Hawai'i with being a responsible tourist. The word "pono" can refer to one's morals and goodness. Please click the link below and watch the short video on how you as visitors to Hawai'i can take the right steps to ensure that you are joining us with the right intent and willingness to learn.
- Click [here](#) for the Pono Pledge

### **Cultural Norms**

Much like anywhere you travel, there are often different cultural norms than what you may be accustomed to. Below are some common behaviors and etiquette you should know prior to your arrival in Hawai'i, and rest assured that we will remind you of these important norms throughout your trip.

1. Permission and reciprocation is everything in Hawaiian culture. Always ask permission before entering certain places (homes, private property, cultural spaces) and before taking anything from spaces we visit (fruits included!).
2. Always remove your shoes before entering any house
3. NEVER sit on tables! (Tables are for glasses...not for butts)

4. Always show kūpuna (elders) the utmost respect; give them your chair, assist them however you can, etc.
5. No matter where you go and who you meet, always be respectful of the land and people.

### More Resources

#### ***‘Ōlelo Hawai‘i***

Unlike English, Hawaiian pronunciation is always constant and no rule changes throughout the entire language. There are 13 letters, including an ‘okina (‘), which looks like a backwards apostrophe. The ‘okina is a glottal stop and acts as a clean break in vowel sounds similar to the sound between the syllables “oh-oh” . Ex. Hawai‘i (Ha-wa-ee Ee)

Vowels:

A (ah)

E (eh)

I (ee)

O (oh)

U (oo)

<b>Common Greetings &amp; Farewells</b>	
Aloha (Ah-loh-ha)	Hello/Goodbye/Love
Aloha Kakahiaka (Ah-loh-ha Kah-kah-hee-ah-kah)	Good Morning
I Po Malie (Ee Poh Mah-lee-eh)	Goodnight
A Hui Hou (Ah Hoo-ee Hoh-oo)	Until We Meet Again
<b>Common Words &amp; Phrases</b>	
Mahalo (Mah-ha-loh)	Thank You
Pehea ‘Oe? (Peh-heh-ah Oh-eh)	How Are You?
Maika‘i (Mah-ee-kah Ee)	Good

ʻĀina (Ahh-ee-nah)	Land
Mālama (Mahh-lah-mah)	To Take Care Of
Mālama ʻĀina (Mahh-lah-mah Ahh-ee-nah)	To Take Care Of The Land
Kumu (Koo-moo)	Teacher/Tree/Source
Wai (Wah-ee)	Freshwater
Kai (Kah-ee)	Saltwater
Uka (Oo-kah)	Uplands
Makai (Mah-kah-ee)	Toward The Ocean
Mauka (Mah-oo-kah)	Toward The Mountain/Uplands
Keiki (Keh-ee-kee)	Child
Kupuna (Koo-poo-nah)	Elder
Mala (Mah-lah)	Garden
Mahiʻai (Mah-hee Ah-ee)	Farmer
Loko Iʻa (Loh-koh Ee Ah)	Fishpond
Kalo (Kah-loh)	Taro (A Significant Plant To Hawaiian Culture)

- <https://kanaeokana.net/olelo>
- [Duolingo](#)
- [The Hawaiian Language Nearly Died. A Radio Show Sparked Its Revival \(Code Switch with NPR\) \(35 minutes\)](#)
- [Ulukau](#)

### ***Hawaiian History and Culture***

- [How Dr. Keanu Sai Discovered the Illegal Occupation of the Hawaiian Kingdom](#)
- [How Native Hawaiians Fought the US Navy, and won](#)
- [“Mai Ka Piko Mai a Hoʻi: Return to Kanaloa”](#)
- [History of Hōkūleʻa and Polynesian Voyaging](#)
- “Ka Leo o ka Uluau”
  - [Link to podcast on Spotify](#)
  - [Link to website](#)

### **Environment**

- [Exploring Species](#) (Pacific Islands Fish and Wildlife Office)
- [Rare Plant Program](#) (Department of Land and Natural Resources)
- [Native Plants Hawai'i](#)

### **Society and Current Issues**

- [Like a Mighty Wave: A Maunakea Film](#)
- [This Is the Way We Rise](#) (Jamaica Hemeleokalani Osorio)
- [The Meaning of Māhū](#)

### **Reading Recommendations**

- *From A Native Daughter: Colonialism and Sovereignty in Hawai'i* by Haunani-Kay Trask
- *Hawaiian Mythology* by Martha Beckwith
- *No Mākou ka Mana: Liberating the Nation* by Kamanamaikalani Beamer
- *Hūlili: Multidisciplinary Research on Hawaiian Well-Being*
  - Access to all journals [here](#)
  - Also, Kamehameha Publishing free online resources [here](#)
- *Hawai'i Island Legends: Pele, Pikoī, and Others*
- *ʻŌlelo No'eau: Hawaiian Proverbs and Poetical Sayings* by Mary Kawena Pukui